

Dit vacuümapparaat werkt met 4 of 2 handzuignappen en is geschikt voor het hijsen van Glas of ander plaatmateriaal met een glad oppervlak en een dichte structuur. Dit apparaat is alleen geschikt voor hijsen op de begane grond of in situaties waar u de nappen kunt bijpompen of monitoren.

Veiligheidsvoorzieningen op dit apparaat:

- Het maximaal toelaatbare gewicht is 250 of 150 kg en staat aangegeven op het apparaat, dit aangegeven gewicht geldt alleen bij een droog en niet behandeld oppervlak. **Bij een vochtig of behandeld oppervlak kan het maximaal te hijsen gewicht sterk afnemen.**
- De installatie is NIET voorzien van een tank, Het apparaat *kan* uitgevoerd worden met een akoestisch signaal, **Tijdens het signaal niet hijsen.**
- Verticaal hijsen is het meest ongunstig, daarom worden alle testen verticaal uitgevoerd met 100% overbelasting.
- De rode streep op de zuignappen geeft aan wanneer het vacuüm terug loopt. waardoor U deze goed kunt aflezen.
- Dit apparaat is gebouwd volgens de norm 13155.

Waarschuwingen:

- Boven 1.8 meter dient u een ander hijsmiddel te kiezen, bv een hijsmiddel met een vaste verbinding met de last als hijsbanden of een vacuümzuiger met tank/pomp, accu en akoestisch signaal. De zuignap kan dan wel dienen als 2^e positieve systeem.
- Op de bouwplaats dient u werknemers ten alle tijden te beschermen tegen vallen van de last. Indien er dus gevaar kan ontstaan waarbij iemand geraakt kan worden door de last of vallende last, moet er altijd een 2^e positieve beveiliging worden toegepast of het gebied ontruimen. Bij werken op begane grond geldt ook dat men niet onder last aanwezig mag zijn, hierbij is het dragen van persoonlijke beveiligingsmiddelen belangrijk.
- Bij regen en vorst niet hijsen.
- Bij sterke wind niet hijsen of de last zo goed mogelijk te sturen/begeleiden dmv kabels/touwen.
- Het apparaat wordt met het hijssoog aan een hijshaak gehangen, deze hijshaak moet voorzien zijn van een veiligheidsklep.
- Zorg altijd dat U binnen zicht- en gehoorafstand van het apparaat staat.
- Hoe hoger de last, hoe groter het afzetgebied.
- Bij het hijsen van geprofileerd plaatmateriaal ontstaat er geen risico. Indien de profilering te scherp of diep is zal er geen vacuüm ontstaan zodat U niet kunt hijsen en er dus ook geen gevaarlijke situatie ontstaat. Wij raden U dus aan een test uit te voeren met het te hijsen materiaal in een kleine afmeting. Het te hijsen materiaal dient stijf genoeg te zijn zodat het niet te ver doorbuigt of zelfs knikt. Is dit het geval, dient men een andere zuignap te kiezen.

MUYEN

CONSTRUCTIEBEDRIJF B.V.

- U dient het apparaat jaarlijks te laten controleren en onderhouden door Muyen Bv. In de richtlijn staat een deskundige, maar wij eisen dat u dit onderhoud bij ons jaarlijks laat uitvoeren. Richtlijnen, maar ook onze inzichten kunnen wijzigen. Wij willen de gelegenheid hebben om uw apparaat op het best mogelijke veiligheid en onderhoud niveau te houden. Indien u dit niet volgt, kunnen wij niet aansprakelijk zijn voor de veiligheid en goede werking van het apparaat.
- Ingeval van bediening kraan door een ander persoon als de bedienaar van het vacuüm hijsgereedschap, dienen er tussen beide personen goede "afspraken" te worden gemaakt.
- Het is verboden gevaarlijke goederen te hijsen met dit apparaat.
- Wij wijzen met klem op het volgende: de personen die met dit apparaat werken moet verantwoord en veilig te werk gaan, men moet op de hoogte zijn van de Arbo-wet en de veiligheidsvoorschriften volgens de Arbo-wet in acht te nemen.

Let op:

- **Lees eerst de gebruikershandleiding !**
- **Niet onder de last !**
- **Niet hijsen bij regen, vorst en sterke wind !**
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen !**
- **Reinig de zuignap voor elk gebruik !**
- **Test het apparaat voor elk gebruik !**



Onderhoudsvorschriften en testen:

1. Voor gebruik dient U te controleren of het vacuümsysteem goed werkt. Deze test moet U als volgt uitvoeren:
 - a. U plaatst het apparaat op een glasplaat of ander luchtdicht plaatmateriaal.
 - b. U plaatst de zuignappen op de glasplaat en pompt ze vast, dit geldt natuurlijk voor alle zuignappen.
 - c. Vanaf dit moment moet het vacuüm (rode streep checken) minimaal 5 minuten op niveau blijven.
2. Controleer voor gebruik de rubber randen van de zuignap op scheurtjes of slijtage, zonodig repareren.
3. Reinig de rubbers regelmatig, met het juiste reinigingsmiddel. Hiervoor kunt U schoonmaak azijn gebruiken maar de leverancier kan ook een speciale reiniger leveren in een spray flesje.

U dient het apparaat veilig te stallen, de zuigplaat moet beschermd zijn dmv de houten plaat met bijgeleverde klemmen, het apparaat kan staan op de pootjes of horizontaal liggen op de houten plaat.

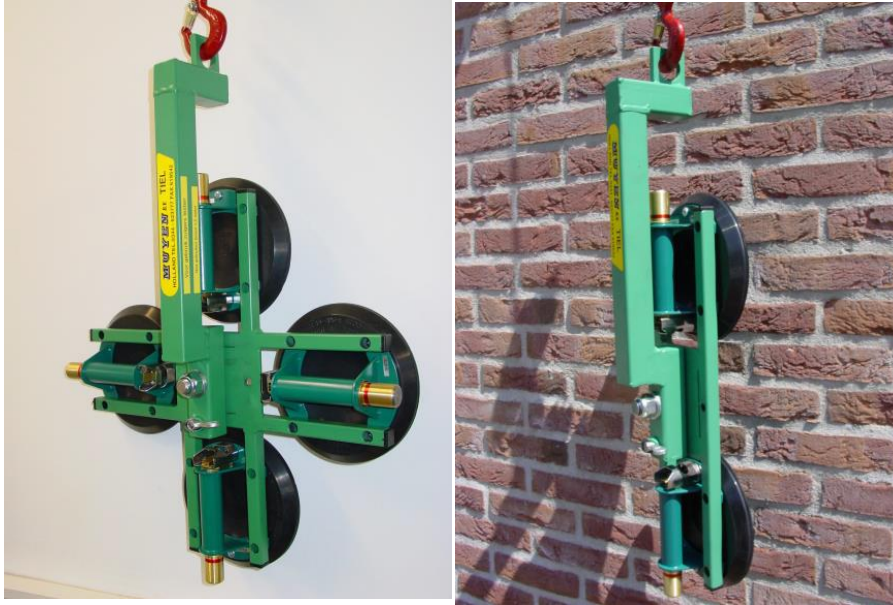
4. Het product moet deugdelijk opgeslagen worden en vervoerd. Zodat er geen invloed is van vocht of temperatuur of schade (deuken) door vallen.
5. Het gaat hierover een hef en hijsmiddel, materialen verouderen, wij adviseren u na 15 jaar tot vervanging over te gaan.
6. Bij deze vacuümmachine moet minimaal 1 keer per jaar een verticale trekproef zijn uitgevoerd met een belasting van 2 maal het toelaatbare gewicht, door een deskundige.

Slot:

- U bent als gebruiker zelf verantwoordelijk voor het onderhoud en het inspecteren van uw eigen materieel. U bepaalt dus zelf wie deskundig genoeg is om de jaarlijkse inspectie van dit hijsapparaat uit te voeren. Wij als fabrikant zijn de meest deskundige om dit apparaat te inspecteren. Indien u uw jaarlijkse inspectie niet uitvoert bij de fabrikant, zijn wij als fabrikant niet langer verantwoordelijk voor het goed functioneren van uw machine.
- De aanwezigheid van een inspectie sticker zegt alleen dat het apparaat geïnspecteerd is. In het rapport vindt u de bevindingen van de inspecteur. Lees en volg dus altijd de instructies op het rapport van inspectie.

Gebruikers handleiding VA451/450 250/150 kg.

VA451 en VA450



Voor gebruik:

- De beschermplaat van de zuigplaat wordt verwijderd dmv de vleugelmoeren.
- Het apparaat wordt met het hijssoog vast gemaakt aan een hijschaak **met beveiligingsklep**.
- Per zuignap aanzuigen tot de rode streep niet meer zichtbaar is.

Klaar voor gebruik:

- U plaats de zuignap tegen het oppervlak en zet kraan **2** op vast.
- U wacht tot de vacuümmeter **7** in het groene vlak staat en de signalering stopt.
- U kunt nu gaan hijsen.

Tijdens gebruik:

- U kunt het apparaat 360 graden draaien door hendel **in het midden** te bewegen.
- Bemerkt U dat de pomp regelmatig bij gepompt moet worden, dient U de rubber randen goed te controleren op lekkage of scheurvorming.
- Tijdens signaal niet hijsen

Users manual VA451/VA450 nr construction year:
Date:

This vacuum machine uses of 4 or 2 handpads and is suitable for the lifting of glass or other sheet material with a smooth surface and a dense structure. This machine is suitable for lifting on the ground floor or in situations where you have the reach to pump to refill pad sans monitor them.

Safety features on this device:

- The maximum permissible weight is 250 or 150 kg and is marked on the unit , the weight given applies only to a dry and untreated surface. In a damp or treated surface can greatly decrease the weight.
- The installation is equipped with a very small tank each pad , the machine can be equipped with an acoustic signal , not lift the during a signal.
- Vertical lifting is the most unfavorable , therefore, all tests are carried vertically by 100 % overload.
- The red line on the suction indicates when the vacuum is running back, which you can read it properly.
- This device is built according to the standard 13155.

Warnings:

- Over 1.8 meters, you must select another hoist eg a hoist with a fixed connection to the load when lifting straps or a vacuum machine with tank / pump , battery and audible signal . The suction cup can be used as 2nd positive system.
- On the construction site must be protected against falling loads employees at all times . If so can arise where someone can be the load or load falling , hit danger should always be applied or vacate the area . 2nd positive security When working on the ground floor is not needed but when you are present under load here is the wearing of personal protective equipment important.
- In rain and frost no lifting.
- With strong winds not hoist or the load as much as possible using guide wires / cords.
- The unit with the lifting eye hung on a hook, the crane hook must be equipped with a safety valve.
- Always make sure that you are within sight and hearing of the unit.
- The higher the load , the larger the restricted area.
- When lifting profiled sheet, there will be no risk. If the profile is too sharp or deep vacuum will not occur so you can not hoist and thus no hazardous situation. So we advise you to carry the material to be lifted in a small size a test. The material to be lifted should be so that it does not bow to much, otherwise you choose another lifter.

- The unit must be checked and maintained by Muyen Eg annually, you can also ask another expert, but we require the machine needs annually service. Perform at the highest level of safety and maintenance you need to follow this rule, otherwise we can not be responsible for the safety and proper operation of the device, as producer.
- In case of crane operation by another person as the employee who moves the vacuum lifting equipment, there should be between two people good "arrangements" to be made.
- Forbidden to lift dangerous goods, with the machine
- We would like to stress the following: the people who work with this device must be responsible and work safely, one must be aware of the occupational health and safety laws to be observed according to the Health and Safety Act.

Let op:

- Lees eerst de gebruikershandleiding !
- Niet onder de last !
- Niet hijsen bij regen, vorst en sterke wind !
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen !
- Reinig de zuignap voor elk gebruik !
- Test het apparaat voor elk gebruik !



Maintenance requirements and tests:

1. Before use should you check if the vacuum system is working properly. This test you must perform the following:
 - a. You place the device on a glass or other airtight material.
 - b. You place the suction cups on the glass and pumped them, of course, for all this suckers.
 - c. From this moment the vacuum should (check red line) remain at levels at least 5 minutes.
 2. Before use, check the edges of the rubber suction cup for cracks or wear and tear, repair if necessary.
 3. Clean the seals regularly with the right cleanser. For this you can use vinegar but the dealer can also supply a special cleaner in a spray bottle.
- With this vacuum machine, a vertical tensile test must be carried out at least once a year with a load of twice the maximum permissible weight, carried out by an expert.
 - You must store the device safely suction plate must be protected by means of the wooden plate with supplied clamps, the unit can stand on its feet or lie horizontally on the wooden plate.

Finally:

- As user you yourself are responsible for the maintenance and inspection of your own equipment. You decide who is competent enough to perform the annual inspection of this hoisting machine. We as a manufacturer are the most expert to inspect this device. If you do not carry out your annual inspection at the manufacturer, we as a manufacturer are no longer responsible for the proper functioning of your machine.
- The presence of an inspection sticker only says that the device has been inspected. In the report you will find the findings of the inspector. Therefore, always read and follow the instructions on the inspection report.

Users manual VA451/450 250/150 kg

VA451



VA450



For use:

- The cover of the suction plate is removed with the bolts.
- The device is attached to the crane hook lifting hook with safety valve.
- Per sucker suck the red line is no longer visible.

Prepared for use:

- You place the suction cup against the surface and put two on fixed crane.
- If the red stripes are gone, you can safely lift.

During use:

- The unit can rotate 360 degrees by moving, the Lever in the middle.
- Scented you that the pump has to be regularly pumped, You should check for leaks or cracks by the edges and clean them regular.
- When there is a signal, do not lift.

Norm 13155 is verantwoordelijkheid van leverancier (is een richtlijn, geen wetgeving)

Hier staan o.a. vermeld:

1. Dubbel vacuümsysteem;
2. Enkel vacuümsysteem met valbeveiliging, boven 1.8m hijshoogte.

De basis van een dubbel vacuümsysteem gaat als volgt: valt het ene systeem uit, dan vangt het andere systeem het op. Maar is een dubbel vacuüm systeem dan wel een 2e positief systeem als je gaat hijsen met glas? Er staat ook in de norm dat wij verantwoordelijk zijn voor een goede risico analyse op het apparaat en wij verkopen het apparaat o.a. voor het hijsen van glas.

Met deze wetenschap kunnen wij als leverancier niet simpelweg de norm volgen maar moeten wij melden dat een dubbel vacuüm systeem geen extra veiligheid biedt bij het plaatsen van glas. Glas heeft tenslotte de eigenschap om te breken of te glijden en dan helpt alleen een valbeveiliging of het afzetten van het gebied. Wij bouwen dus zowel enkel als dubbel vacuüm systeem en geven de klant de keuze. Beide systemen zijn dus gebouwd volgens de Norm 13155.

Arbo-wet is verantwoordelijkheid van de gebruiker

In de norm 13155 moet in principe de Arbo-wet verwerkt zijn maar dat is niet geheel het geval. De sociale wetgeving of Arbo-wet is voor de bescherming van werknemers. Hier staat o.a. dat men werknemers ten alle tijden moet beschermen tegen het vallen van de last. Een vacuümzuiger maakt nooit een vaste verbinding met de last en u zult dus moeten zorgen dat er nooit werknemers onder de last aanwezig zijn. U kunt het gebied afzetten en dit ook goed bewaken of valbeveiliging toepassen. Het gebruik van een dubbel uitgevoerd vacuüm systeem ontslaat u niet van deze verantwoording. Daarnaast zult u goed moeten weten wat u hijst, omdat er een verschil bestaat tussen het val gevaar bij enkelglas, dubbelglas, hardglas of gelaagd glas. U moet telkens opnieuw de risico's inventariseren en de juiste maatregelen treffen.

Conclusie: U moet gewoon de arbowet volgen. De keuze voor een dubbel of enkel vacuümsysteem is beide goed, echter ontslaat het u niet van het aanbrengen van valbeveiliging. Weet altijd goed wat u hijst, onderneem een goede risico analyse en neem de juiste maatregelen. Het advies waarin wordt verteld met een dubbel vacuümsysteem geen valbeveiliging te gebruiken, is niet juist. Onder 1.8m hijshoogte: Heeft u geen extra beveiliging nodig, dan mogen werknemers niet onder de last aanwezig zijn, denk hierbij aan handen, benen en voeten en *draag altijd de juiste persoonlijke beveiligingsmiddelen.*

Welke maatregelen moet u treffen bij de verschillen soorten glas:

	Dubbel systeem zonder valbeveiliging	Enkel systeem met valbeveiliging boven 1.8m	gebied afzetten en goed bewaken
Hard glas	fout	fout	goed
Gelaagd glas	fout	goed	goed
Enkel glas	fout	fout	goed
Isolatie glas	fout	goed	goed
Glas met Clearshield of Bioclean	fout	goed	goed

Dit formulier is opgesteld door fabrikant Muyen Bv uit Tiel. De informatie is samengesteld uit informatie van Notified body TUV, informatie van de Arbeidsinspectie Nederland en de AIB uit België. U kunt hier dus geen rechten aan ontleen echter alleen uw voordeel mee doen. De meeste omschrijvingen zijn niet de exacte citaten uit de normen en wetten. De norm 13155 en de Arbo-wet is in alle Europese landen nagenoeg gelijk. Van eventuele extra nationale richtlijnen zijn wij niet op de hoogte, hiervoor kunnen wij dus ook niet verantwoordelijk zijn.

Norm 13155 responsibility of supplier

Quote:

1. Double vacuum system, above 1.8m lifting height;
2. Single vacuum system with fall protection, above 1.8m lifting height.

The basics of a double vacuum system is easy: if one system is down, the second system has to hold the load. But is a double vacuum system a second positive system when you are hoisting glass?

The standard is that we are responsible for proper risk analysis on the device and we sell the machines for lifting glass. With this knowledge, we can not simply, as a supplier, follow the norm but we must say that a dual vacuum system offers no additional security when you hoist a glass plate. One of the characteristics of glass is that it can break and in this situation only a fall protection supports the second positive system. So we build both, single and double vacuum systems. In the end it is always the customer's choice. Both systems are therefore built following the norm 13155.

Health and Safety Act is responsibility of the user

The 13155 standard also should include all aspects of the 'Working conditions Act' but that is not entirely the case. The social legalization or health and safety law is for the protection of employees. Employees have to be protected against the dropping of the loads at all times. A vacuum machine never makes a permanent connection to the load, so it is necessary to ensure that no employee under the load is present. You can barricade areas and also monitor this very good or use a fall protection. The use of a double vacuum system does not relieve you of this responsibility. Additionally, you will have to know what you are lifting, because there is a difference between the fall risks off single glass, double glass, tempered glass or laminated glass. You will need to re-identify the risks and always take the appropriate measures.

Conclusion: The choice of picking a single or double vacuum system is up to the customer but always use a fall protection if necessary. Also know exactly what you are lifting, conduct a proper risk analysis and take action. The advice that a fall protection with a double vacuum system is not necessary, is in our view not true. Below **the lifting height of 1.8m** you do not need extra security, however never must an employee be present underneath the load, (hands, legs and feet). Always wear the appropriate protective equipment.

What steps should you take when working with different types of glass:

	Double system without fall protection	Single system + fall protection above 1.8m	secure area and monitor
Tempered glass	wrong	wrong	okay
Laminated glass	wrong	okay	okay
Single glass	wrong	wrong	okay
Isolated glass	wrong	okay	okay
Glass with Clearshield or Bioclean	wrong	okay	okay

This form is prepared by manufacturer Muyen. The information has been compiled from information from Notified Body TUV, information from the Health and Safety from the Netherlands and the AIB from Belgium. So you cannot claim on this information but only take your advantage from the information. Most descriptions are not exact quotes from the standards and laws. The Norm 13155 and Health and Safety norms are quite the same in all European countries. Of any additional national guidelines, we are not aware, this so we cannot be responsible.